

沃尔克斯作品集

牛仔比利

〔法〕卡特琳娜·沃尔克斯 著

吴冰 译



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

牛仔比利

〔法〕卡特琳娜·沃尔克斯 著
吴冰 译

贵州师范学院内部使用



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

著作权合同登记号：图字 01-2017-5081

Text and illustrations by Catharina Valckx

Le bison

© 2011 l'école des loisirs, Paris.

Translation Copyright © 2017 by Shanghai 99readers' Culture Co., Ltd.

ALL RIGHTS RESERVED

图书在版编目 (CIP) 数据

牛仔比利 / (法) 卡特琳娜·沃尔克斯著; 吴冰译.

--北京: 人民文学出版社, 2017

(沃尔克斯作品集)

ISBN 978-7-02-012877-8

I. ①牛… II. ①卡… ②吴… III. ①儿童故事-图画故事-法国-现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第110636号

责任编辑 朱卫净 李 殷 杨 芹

装帧设计 汪佳诗

出版发行 人民文学出版社

社 址 北京市朝内大街166号

邮政编码 100705

网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 制 上海盛通时代印刷有限公司

经 销 全国新华书店等

字 数 2千字

开 本 787×1092毫米 1/16

印 张 2

版 次 2018年1月北京第1版

印 次 2018年1月第1次印刷

书 号 978-7-02-012877-8

定 价 38.00元

如有印装质量问题, 请与本社图书销售中心调换。电话: 01065233595

贵州师范学院内部使用

牛仔比利

〔法〕卡特琳娜·沃尔克斯 著
吴冰 译

贵州师范学院内部使用



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

小仓鼠比利和爸爸在家里静静地剥着新鲜的栗子。

比利问：“爸爸，钉子上挂的绳子是做什么用的呀？”

“哪根绳子啊？”爸爸回答，“哦，那是我的绳索。”

“我试试可以吗？”比利请求道。

“当然可以，”爸爸说，“一个优秀的牛仔，就像爸爸这样的，用绳索想套什么动物就能套什么动物。”

“真的吗？野牛也能套住吗？”比利问。

爸爸两眼朝天翻了翻。

“野牛？不要吓我哦。要是哪只仓鼠能套住野牛，我就把帽子吃下去。”





趁着爸爸生火烤栗子的工夫，比利取下绳索，找好朋友小蚯蚓吉恩去了。

“你帮我练习套绳索好吗？”比利对吉恩说，“我想试着套野牛。”

吉恩看着比利。

“野牛对你来说好像大了点，你不觉得吗？”



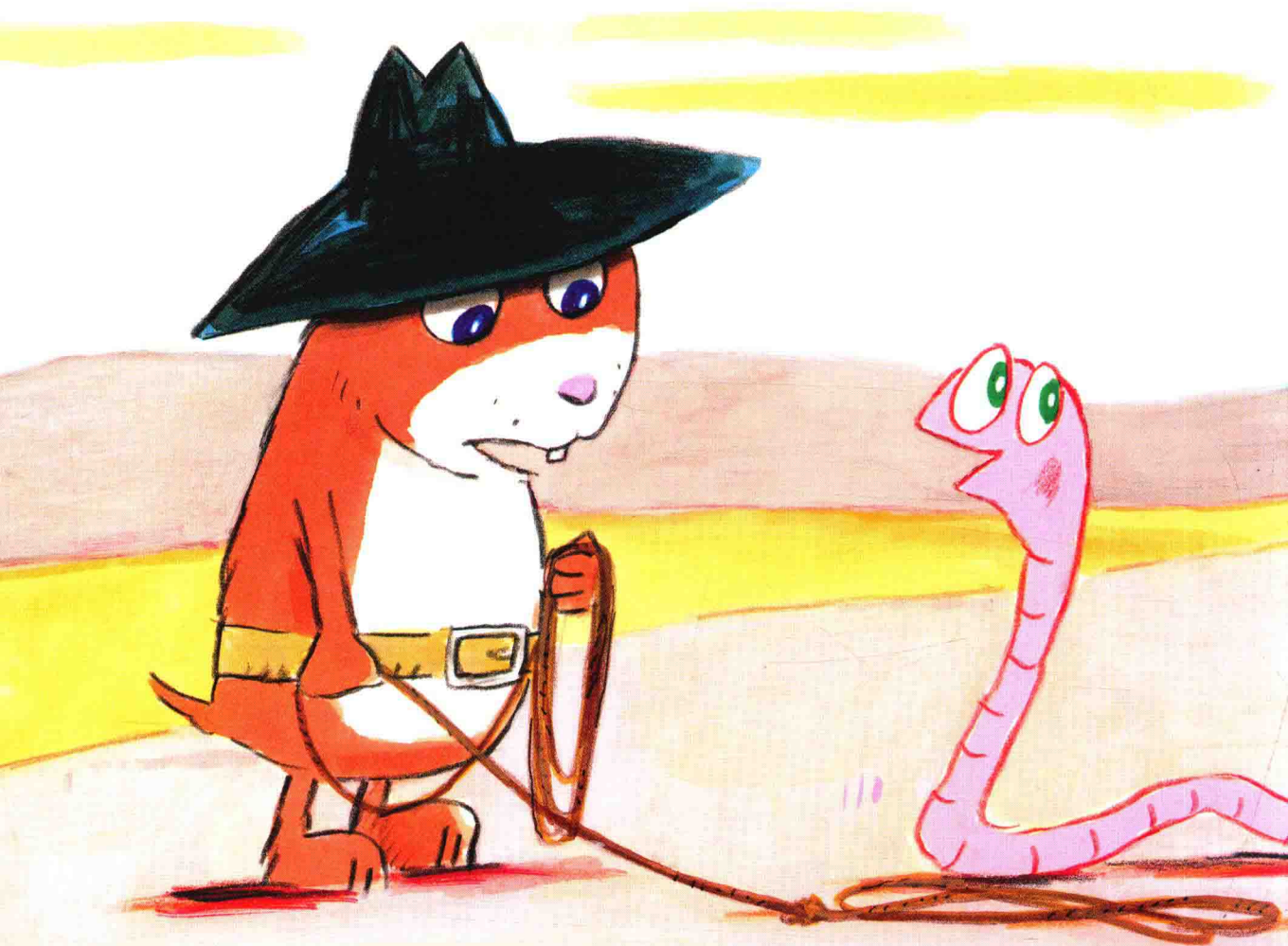
“所以我说试试看呀，”比利说，“你去那里。就当你是一头野牛吧。”

“是那里吗？”

“太远了，再过来一点儿。”比利说。

吉恩又凑近了一点儿。

“抬起头，我要转绳子啦……嘿！”



“哎呀，没套上。”吉恩笑话比利。

“你们在玩什么？”约瑟特问，她碰巧路过这里。

“比利在练习套绳索。”吉恩解释说，“他想套一头野牛，我在扮演野牛。当然啦，我也知道，我不太像野牛。”



“我想大家都看得出来。”约瑟特说，“不过我刚才看见了一头野牛。”

“真的吗？”比利收起了绳子，“你在哪里看见的？”

“他正在河边喝水，离这里很近。”

“出发。”比利说。



果然，一头巨大的野牛正在河边喝水。

“哎呀呀，这么大啊！”比利惊叹道。

“我刚才说得没错吧，”吉恩说，“你太小了，根本不可能套住野牛的。”

“我有个办法，”比利说，“爬到树上，从高高的树枝上套不就行了吗？这样就容易多了。”

“嗯……试试看吧。”吉恩还是不太有信心。



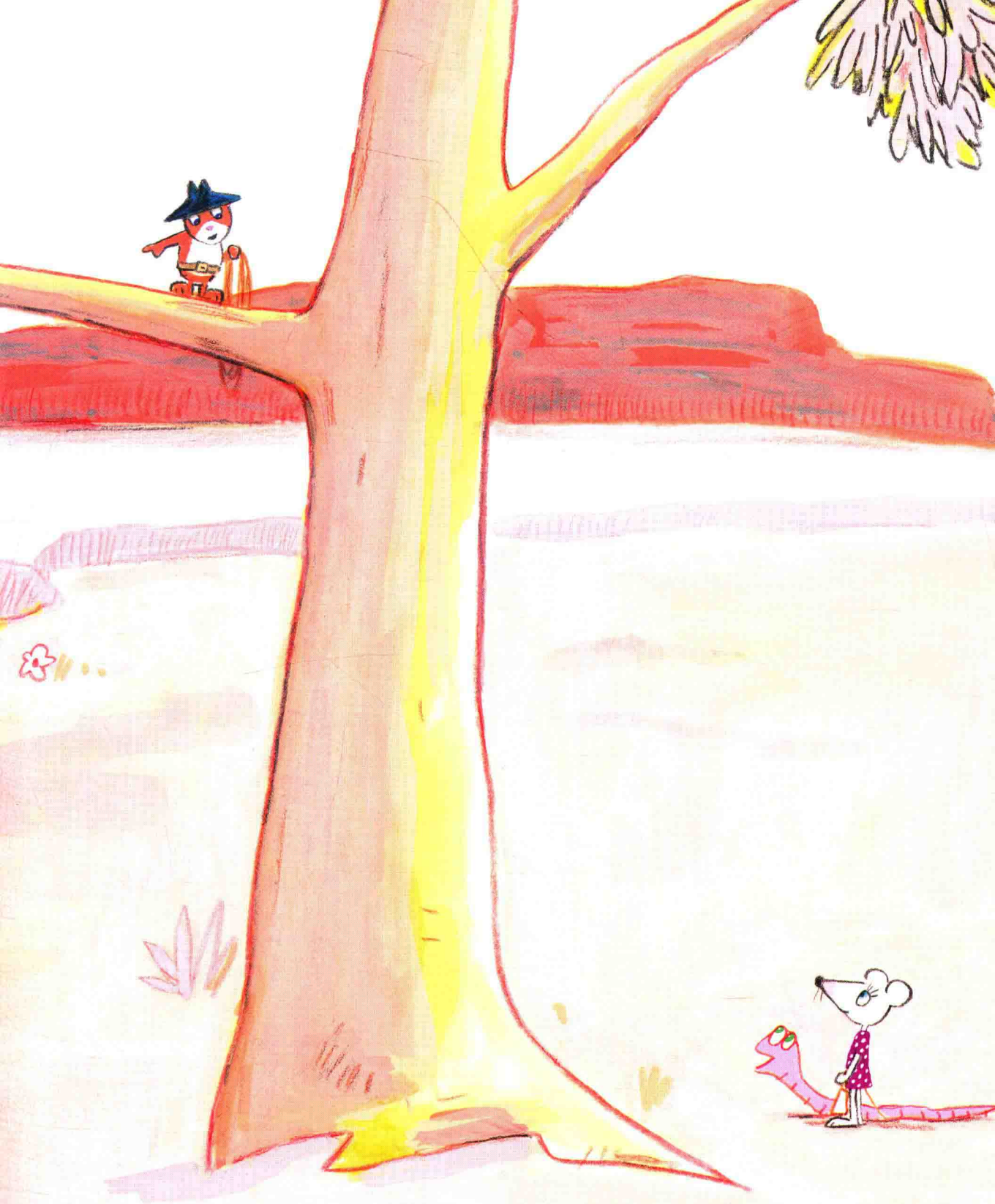


比利爬上了树。

“吉恩！”比利大声叫，“野牛离得太远了，你能不能想办法让它到树底下来？你就对他说……哎呀，我也不知道说什么，你自己想吧。”

吉恩叹了一口气。

“好吧好吧，让我想想有什么办法。”





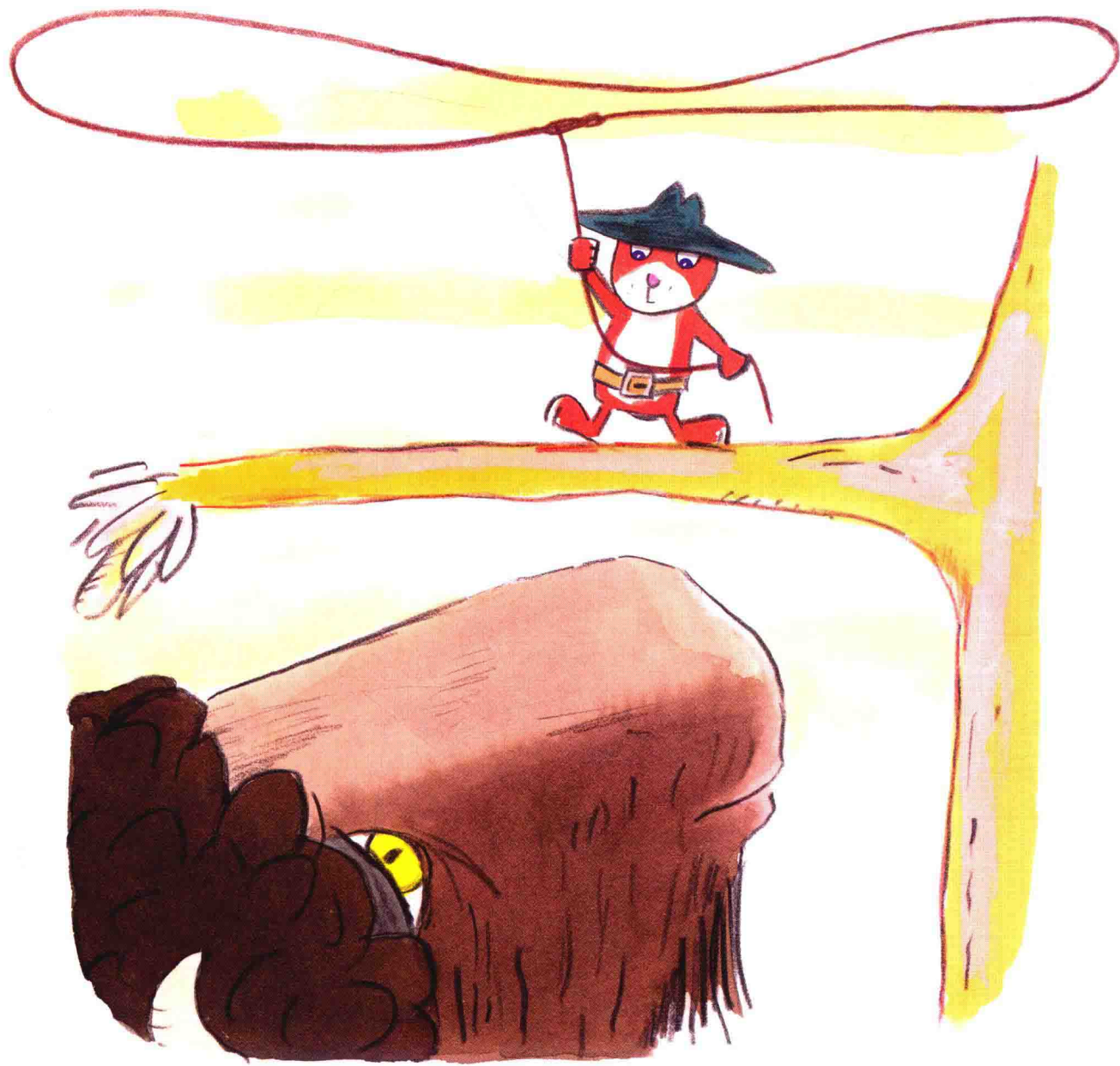
于是，吉恩仰面朝天躺在树下，哼哼唧唧地呻吟起来，好像受了伤的样子。“救命啊！来人啊！”

野牛转头看了看。

“救命啊！我要死掉啦！”

这个办法还真有用。野牛走过来了，他低头看了看吉恩。

“小东西，你不舒服吗？”野牛用粗粗的声音说。



“你得让他把头抬起来！”比利急得大喊。
野牛抬起头，想看看是谁在嚷嚷“让他把头抬起来”。
就在这一刻，比利扬起了绳索。

